

Nemecko-Berlín: Práce na dostavbe budov

OJ S 245/2019 19/12/2019

Oznámenie o výsledku verejného obstarávania – vybrané odvetvia

Práce

**Právny základ:**

Smernica 2014/25/EÚ

## Oddiel I: Obstarávateľ

---

### I.1. Názov a adresy

Úradný názov: DB Station&Service AG (Bukr 11)

Poštová adresa: Europaplatz 1

Mesto/obec: Berlin

Kód NUTS: DE30 Berlin

PSČ: 10557

Štát: Nemecko

Kontaktná osoba: Bonsack, Caroline

E-mail: [caroline.bonsack@deutschebahn.com](mailto:caroline.bonsack@deutschebahn.com)

Telefón: +49 6926545687

Fax: +49 6926543457

**Internetová adresa (internetové adresy):**

Hlavná adresa: <http://www.deutschebahn.com/bieterportal>

### I.6. Hlavná činnosť

Služby železničnej dopravy

## Oddiel II: Predmet

---

### II.1. Rozsah obstarávania

#### II.1.1. Názov

TGA Brandschutz uPVA Frankfurt Hauptwache

Referenčné číslo: 19FEI41849

#### II.1.2. Hlavný kód CPV

45262800 Práce na dostavbe budov

#### II.1.3. Druh zákazky

Práce

#### II.1.4. Stručný opis

TGA Brandschutz uPVA Frankfurt Hauptwache:

— Los 1: Feuerlöschtechnik und Hydranten,

— Los 2: Abwasser-, Wasser-, Gasanlagen,

— Los 3: Raumluftechnische Anlagen.

#### II.1.6. Informácie o častiach

Táto zákazka sa delí na časti: áno

### II.2. Opis

### **II.2.1. Názov**

Feuerlöschtechnik und Hydranten  
Časť č.: 1

### **II.2.2. Dodatočné kódy CPV**

45262800 Práce na dostavbe budov

### **II.2.3. Miesto vykonania**

Kód NUTS: DE712 Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt  
Hlavné miesto dodania alebo plnenia: Frankfurt

### **II.2.4. Opis obstarávania**

- Demontage inkl. Entsorgung von Stahlrohren unterschiedlicher Größen, teilweise mit Dämmung und Blechmantel, 350 m,
- Demontage inkl. Entsorgung von Wandhydranten und Feuerlöschkästen, 4 St.,
- Neubau Wandhydranten mit Tür/ ohne Tür, tw. mit Standfüßen, 3 St.,
- Neubau Hydrantenleitung mit Zubehör wie Bögen, Schellen, T-Stücke, Kugelhähne, 280 m,
- Wärmedämmung auf Leitungen samt Zubehör/ Formteile aufbringen, 280 m,
- Wärmedämmung als Zulage Blechmantel Rohre, Bögen, Formteile, 280 m,
- Verschluss von Wanddurchführungen, 26 St.,
- Führen der Bauakte,
- Werk- und Montageplanung,
- Revisionsunterlagen,
- Außer- und Wiederinbetriebnahme inkl. Wiederbefüllen, Druck- und Dichtheitsprüfung, 4 St.

### **II.2.5. Kritériá na vyhodnotenie ponúk**

Cena

### **II.2.11. Informácie o opciách**

Opcie: nie

### **II.2.13. Informácie o fondoch Európskej únie**

Obstarávanie sa týka projektu a/alebo programu financovaného z fondov Európskej únie: nie

### **II.2.14. Doplňujúce informácie**

#### **II.2. Opis**

### **II.2.1. Názov**

Abwasser-, Wasser-, Gasanlagen  
Časť č.: 2

### **II.2.2. Dodatočné kódy CPV**

45262800 Práce na dostavbe budov

### **II.2.3. Miesto vykonania**

Kód NUTS: DE712 Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt  
Hlavné miesto dodania alebo plnenia: Frankfurt

### **II.2.4. Opis obstarávania**

- Demontage inkl. Entsorgung von Rohrleitungen unterschiedlicher Größe, teilweise mit Dämmung, 140 m,
- Demontage Armaturen, WC-Anlage, Ausgussbecken, 6 St.,

- Verlegung von Abwasserleitungen unterschiedlicher Größe inkl. erforderlicher Bögen, Abzweige, Reduzierstücke, Enddeckel, Manschetten und Schellen, 20 m,
- Verlegung von Trinkwasserleitungen unterschiedlicher Größe inkl. erforderlicher Bögen, Abzweige, Reduzierstücke, Enddeckel, Manschetten und Schellen, 180 m,
- Anschluss herstellen, Hygienespüleinheit, 1 St.,
- Passstücke, Wasserzähler, Absperrventile, 10 St.,
- Wärmedämmung auf Rohren unterschiedlicher Größe, 180 m,
- Wärmedämmung auf Formteilen (Bogen, Stutzen) 132 St.,
- Wärmedämmung als Zulage Blechmantel Rohre und Rohre RAL 9005, 180 m,
- Wärmedämmung als Zulage Rohre, Bogen, Stutzen, Formteile und RAL 9005, 132 St.,
- R90 Durchführungen unterschiedlicher Größe, 10 St.,
- Verschluss von Wanddurchführungen, 26 St.,
- Führen der Bauakte,
- Werk- und Montageplanung,
- Revisionsunterlagen,
- Wasseranalyse, 2 St.,
- Druck- und Dichtheitsprüfungen, 20 m,
- Kernbohrungen unterschiedlicher Größe, 12 St.

## **II.2.5. Kritériá na vyhodnotenie ponúk**

Cena

## **II.2.11. Informácie o opciách**

Opcie: nie

## **II.2.13. Informácie o fondoch Európskej únie**

Obstarávanie sa týka projektu a/alebo programu financovaného z fondov Európskej únie: nie

## **II.2.14. Doplňujúce informácie**

### **II.2. Opis**

#### **II.2.1. Názov**

Raumlufttechnische Anlagen

Časť č.: 3

#### **II.2.2. Dodatočné kódy CPV**

45262800 Práce na dostavbe budov

#### **II.2.3. Miesto vykonania**

Kód NUTS: DE712 Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt

Hlavné miesto dodania alebo plnenia: Frankfurt

#### **II.2.4. Opis obstarávania**

- Demontage inkl. Entsorgung von Lüftungsleitungen unterschiedlicher Größe, teilweise mit Dämmung, 815 m ,
- Neubau Lüftungsleitungen unterschiedlicher Größen, 455 m,
- Formstücke unterschiedlicher Größe, 100 m<sup>2</sup>,
- Wickelfalzrohre, 160 m,
- Bogen unterschiedlicher Größe, 10 St.,
- Verschluss von Wanddurchführungen, 26 St.,
- Führen der Bauakte,
- Werk- und Montageplanung,

- Revisionsunterlagen,
- Außer- und Wiederinbetriebnahme, 4 St.

## **II.2.5. Kritériá na vyhodnotenie ponúk**

Cena

### **II.2.11. Informácie o opciách**

Opcie: nie

### **II.2.13. Informácie o fondoch Európskej únie**

Obstarávanie sa týka projektu a/alebo programu financovaného z fondov Európskej únie: nie

### **II.2.14. Doplňujúce informácie**

## **Oddiel IV: Postup**

---

### **IV.1. Opis**

#### **IV.1.1. Druh postupu**

Verejná súťaž

#### **IV.1.3. Informácie o rámcovej dohode alebo dynamickom nákupnom systéme**

#### **IV.1.8. Informácie o dohode o vládnom obstarávaní (GPA)**

Na toto obstarávanie sa vzťahuje dohoda o vládnom obstarávaní: nie

### **IV.2. Administratívne informácie**

#### **IV.2.1. Predchádzajúce uverejnenie týkajúce sa tohto obstarávacieho konania**

Číslo oznámenia v Ú. v. EÚ: [2019/S 198-482192](#)

#### **IV.2.8. Informácie o ukončení dynamického nákupného systému**

#### **IV.2.9. Informácie o ukončení výzvy na súťaž vo forme pravidelného informatívneho oznámenia**

## **Oddiel V: Zadanie zákazky**

---

**Časť č.: 1**

**Názov:**

Feuerlöschtechnik und Hydranten

Zákazka/časť je pridelená: áno

### **V.2. Zadanie zákazky**

#### **V.2.1. Dátum uzatvorenia zmluvy**

17/12/2019

#### **V.2.2. Informácie o ponukách**

Počet prijatých ponúk: 1

Zákazka bola pridelená skupine hospodárskych subjektov: nie

#### **V.2.3. Názov a adresa dodávateľa**

Úradný názov: Technische Gebäudeausrüstung TGA GmbH

Poštová adresa: Hauptstraße 45 C

Mesto/obec: Leinatal  
Kód NUTS: DEG0C Gotha  
PSČ: 99894  
Štát: Nemecko  
Dodávateľom je MSP: nie

**V.2.4. Informácie o hodnote zákazky/časti**

**V.2.5. Informácie o subdodávkach**

**V.2.6. Cena vyplatená za výhodné nákupy**

**Oddiel V: Zadanie zákazky**

---

**Časť č.: 2**

**Názov:**

Abwasser-, Wasser-, Gasanlagen

Zákazka/časť je pridelená: áno

**V.2. Zadanie zákazky**

**V.2.1. Dátum uzatvorenia zmluvy**

17/12/2019

**V.2.2. Informácie o ponukách**

Počet prijatých ponúk: 1

Zákazka bola pridelená skupine hospodárskych subjektov: nie

**V.2.3. Názov a adresa dodávateľa**

Úradný názov: Technische Gebäudeausrüstung TGA

Poštová adresa: Hauptstraße 45 C

Mesto/obec: Leinatal

Kód NUTS: DEG0C Gotha

PSČ: 99894

Štát: Nemecko

Dodávateľom je MSP: nie

**V.2.4. Informácie o hodnote zákazky/časti**

**V.2.5. Informácie o subdodávkach**

**V.2.6. Cena vyplatená za výhodné nákupy**

**Oddiel V: Zadanie zákazky**

---

**Časť č.: 3**

**Názov:**

Raumlufotechnische Anlagen

Zákazka/časť je pridelená: áno

**V.2. Zadanie zákazky**

**V.2.1. Dátum uzatvorenia zmluvy**

17/12/2019

**V.2.2. Informácie o ponukách**

Počet prijatých ponúk: 1

Zákazka bola pridelená skupine hospodárskych subjektov: nie

**V.2.3. Názov a adresa dodávateľa**

Úradný názov: Technische Gebäudeausrüstung TGA

Poštová adresa: Hauptstraße 45 C

Mesto/obec: Leinatal

Kód NUTS: DEG0C Gotha

PSČ: 99894

Štát: Nemecko

Dodávateľom je MSP: nie

**V.2.4. Informácie o hodnote zákazky/časti****V.2.5. Informácie o subdodávkach****V.2.6. Cena vyplatená za výhodné nákupy****Oddiel VI: Doplnkové informácie**

---

**VI.3. Doplnujúce informácie**

Die interessierten Wirtschaftsteilnehmer müssen dem Auftraggeber mitteilen, dass sie an den Aufträgen interessiert sind; die Aufträge werden ohne spätere Veröffentlichung eines Aufrufs zum Wettbewerb vergeben.

Durch den Wirtschaftsteilnehmer sind als Teilnahmebedingung neben den unter III.1.1) bis III.1.3) genannten Erklärungen/Nachweisen folgende weitere Erklärungen/Nachweise erforderlich Erklärung, ob und in wie weit mit dem/den vom AG beauftragten Ingenieurbüro(s) Verbundenheit (gesellschaftsrechtlich verbunden im Sinne § 18 AktG / verwandtschaftliche Beziehungen zwischen Organen des Bieters und Organen des Ingenieurbüros) oder wirtschaftliche Abhängigkeit besteht. Bei Bietergemeinschaften gilt, dass jedes einzelne Mitglied eine entsprechende Erklärung abzugeben hat.

Beauftragte(s) Ingenieurbüro(s):

ING.FTG mbH Ingenieurgesellschaft für Technische Gebäudeausrüstung

Mailänder Consult GmbH

Hasselmann und Müller Planungsgesellschaft mbH

Der Auftraggeber behält sich vor, Angebote von Bietern auszuschließen, die unter Mitwirkung eines vom Auftraggeber beauftragten Ingenieurbüros erstellt wurden. Gleiches gilt, wenn zwischen Bieter und beauftragtem Ingenieurbüro eine gesellschaftsrechtliche /verwandtschaftliche Verbundenheit oder wirtschaftliche Abhängigkeit besteht.

Form der geforderten Erklärungen/Nachweise

Alle geforderten Erklärungen/Nachweise sind zwingend vorzulegen, ein Verweis auf frühere Bewerbungen wird nicht akzeptiert.

Nur die unter III.1.1) bis III.1.3), III.2.2) und VI.3) geforderten Erklärungen/Nachweise werden für die Bieterauswahl berücksichtigt. Darüber hinausgehende Unterlagen sind nicht erwünscht.

Alle unter III.1.1) bis III.1.3), III.2.2) und VI.3) geforderten Erklärungen/Nachweise sind im Offenen Verfahren mit dem Angebot und bei einem Aufruf zum Teilnahmewettbewerb mit dem Teilnahmeantrag vorzulegen.

Fragen zu den Vergabeunterlagen oder dem Vergabeverfahren sind so rechtzeitig zu stellen, dass dem Auftraggeber unter Berücksichtigung interner Abstimmungsprozesse eine Beantwortung spätestens 6 Tage vor Ablauf der Frist zur Angebotsabgabe bzw. zur Einreichung der Teilnahmeanträge möglich ist. Der Auftraggeber behält sich vor, nicht rechtzeitig gestellte Fragen gar nicht oder innerhalb von weniger als 6 Tagen vor Ablauf der Frist zur Angebotsabgabe bzw. zur Einreichung der Teilnahmeanträge zu beantworten. Der Auftraggeber behält sich die Anwendung von §§ 123, 124 GWB vor. Bei Durchführung eines Verhandlungsverfahrens behält sich der Auftraggeber die Möglichkeit vor, den Auftrag auf der Grundlage der Erstangebote zu vergeben, ohne in Verhandlungen einzutreten.

#### **VI.4. Postupy preskúmania**

##### **VI.4.1. Orgán zodpovedný za preskúmanie**

Úradný názov: Vergabekammer des Bundes

Poštová adresa: Villemomblerstr. 76

Mesto/obec: Bonn

PSČ: 53123

Štát: Nemecko

##### **VI.4.3. Postup preskúmania**

Presné informácie o termínoch na postup preskúmania:

Die Geltendmachung der Unwirksamkeit einer Auftragsvergabe in einem Nachprüfungsverfahren ist fristgebunden. Es wird auf die in § 135 Abs. 2 GWB genannten Fristen verwiesen. Nach § 135 Abs. 2 S. 2 GWB endet die Frist zur Geltendmachung der Unwirksamkeit 30 Kalendertage nach Veröffentlichung der Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union. Nach Ablauf der jeweiligen Frist kann eine Unwirksamkeit nicht mehr festgestellt werden.

##### **VI.5. Dátum odoslania tohto oznámenia**

17/12/2019